

V Bruseli 26. augusta 2025
(OR. en)

12253/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0253 (NLE)**

PECHE 236

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. augusta 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 458 final
Predmet:	Návrh NARIADENIE RADY, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2026 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2025/202, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 458 final.

Príloha: COM(2025) 458 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 26. 8. 2025
COM(2025) 458 final

2025/0253 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií
rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2026 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ)
2025/202, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike (ďalej len „základné nariadenie o SRP“)¹ sa morské biologické zdroje majú využívať tak, aby sa populácie lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (ďalej len „MSY“). Dôležitým nástrojom na zabezpečenie tohto cieľa je každoročné stanovenie rybolovných možností formou celkového povoleného výlovu (ďalej len „TAC“) a kvót.

V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre Baltské more (ďalej len „VP“)², sa spresňujú cieľové rozsahy rybolovnej úmrtnosti. Uvedené rozsahy sa v tomto návrhu používajú na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“), a to najmä na obnovenie a udržiavanie MSY.

Cieľom tohto návrhu je stanoviť rybolovné možnosti na rok 2026 pre komerčne najdôležitejšie populácie rýb v Baltskom mori. Jeho cieľom je takisto regulovať morský rekreačný rybolov v rozsahu potrebnom na ochranu populácií rýb, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. V snahe zjednodušiť a objasniť každoročné rozhodnutia o TAC a kvótach sa rybolovné možnosti v Baltskom mori stanovujú od roku 2006 samostatným nariadením.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

V návrhu sa stanovujú TAC a kvóty na úrovniach, ktoré zodpovedajú cieľom základného nariadenia o SRP a VP.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Návrh je v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/2023-01-01>).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1139/oj>).

- **Proporcionalita**

V návrhu sa členským štátom pridelujú rybolovné možnosti v súlade s cieľmi základného nariadenia o SRP a VP. Podľa článku 16 ods. 6 a 7 a článku 17 základného nariadenia o SRP členské štáty rozhodnú, ako sa rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené, pridelia rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou podľa určitých kritérií stanovených v uvedených článkoch. Členské štáty môžu preto pri rozdeľovaní pridelených TAC využiť potrebný priestor na voľné konanie v súlade so svojím uprednostňovaným sociálnym či ekonomickým modelom využívania rybolovných možností, ktoré sa im na základe návrhu pridelili.

- **Výber nástroja**

Nariadenie sa považuje za najvhodnejší nástroj, pretože umožňuje stanoviť požiadavky, ktoré sa uplatňujú priamo na členské štáty a príslušné podniky. Pomôže to zabezpečiť včasné a harmonizované vykonávanie požiadaviek, čo povedie k väčšej právnej istote.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia viedla na základe oznámenia Udržateľný rybolov v EÚ: aktuálny stav a smerovanie na rok 2026 [COM(2025) 296 final] konzultácie so zainteresovanými stranami (predovšetkým v rámci Poradnej rady pre Baltské more). Vedecký základ pre tento návrh poskytla Medzinárodná rada pre výskum mora (ďalej len „ICES“). Zvážili sa stanoviská, ktoré vyjadrili rôzne zainteresované strany zapojené do konzultácií ku všetkým dotknutým populáciám rýb, a v návrhu sa čo najviac zohľadnili, ale tak, aby neboli v rozpore s aktuálnymi politikami ani nespôsobili zhoršenie stavu zraniteľných zdrojov.

O vedeckých odporúčaniach k obmedzeniam výlovu a stavu populácií sa s členskými štátmi diskutovalo aj na regionálnom fóre BALTFISH v júni 2025.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia viedla konzultácie s radou ICES, ktorej vedecké odporúčania vznikajú v rámci poradnej štruktúry, ktorú vypracovali jej expertné skupiny a orgány s rozhodovacími právomocami, a vydávajú sa v súlade s rámcovou dohodou o partnerstve s Komisiou.

Únia každoročne žiada ICES o vedecké odporúčania týkajúce sa stavu dôležitých populácií rýb. Prijaté odporúčania sa vzťahujú na všetky populácie v Baltskom mori a pre komerčne najvýznamnejšie populácie sa navrhujú TAC³.

- **Posúdenie vplyvu**

Návrh je súčasťou dlhodobej stratégie, v rámci ktorej sa rybolov prispôbuje tak, aby sa prispelo k dosiahnutiu a následne zachovaniu dlhodobu udržateľnej úrovne. Očakáva sa, že tento prístup časom povedie k i) stabilnému rybolovnému tlaku; ii) vyšším kvótam, a preto následne iii) lepším príjmom rybárov a ich rodín. Očakáva sa, že väčší objem vylovení bude prínosom pre i) odvetvie rybolovu; ii) spotrebiteľov; iii) spracovateľské a maloobchodné odvetvie a iv) ostatné odvetvia súvisiace s komerčným a rekreačným rybolovom. V tejto súvislosti treba zdôrazniť prepojenie medzi udržateľným rybolovom a zdravým morským prostredím v Baltskom mori v súlade so stratégiou biodiverzity a ďalšími súvisiacimi

³ <http://www.ices.dk/advice/Pages/Latest-Advice.aspx>.

iniciatívami, najmä akčným plánom EÚ pre morské ekosystémy a rybárstvo⁴ and the European Ocean Pact a Európskym oceánskym paktom⁵.

Pri koncipovaní návrhu bola snaha vyhnúť sa krátkodobému prístupu a uprednostniť dlhodobú udržateľnosť. Zohľadňujú sa v ňom iniciatívy zainteresovaných strán a poradných rád, ak ich rada ICES a/alebo Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) vyhodnotili kladne. Návrh Komisie [SEC(2011) 891], ktorý viedol k základnému nariadeniu o SRP a vychádzal z posúdenia vplyvu, v ktorom sa uviedlo, že napriek tomu, že dosiahnutie cieľa maximálneho udržateľného výnosu (MSY) je nevyhnutnou podmienkou na zabezpečenie environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti, dané tri ciele nemožno dosiahnuť izolovane.

Vďaka rozhodnutiam o rybolovných možnostiach v Baltskom mori sa do roku 2019 podarilo stanoviť TAC pre všetky populácie, pri ktorých je k dispozícii odporúčanie o MSY, v súlade s rozsahmi MSY v čase stanovovania TAC, okrem populácie sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora. Týmto rozhodnutiami sa takisto prispelo k obnoveniu populácií a dosiahnutiu rovnováhy medzi rybolovnou kapacitou a rybolovnými možnosťami. V roku 2019 však vyšlo najavo, že populácia tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora bola pod veľkým tlakom. Z odhadov ICES odvtedy vyplýva, že táto populácia s najväčšou pravdepodobnosťou zostane v nasledujúcich rokoch na úrovni pod ochranným referenčným bodom B_{lim} . V roku 2021 vyšlo najavo, že populácia tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora bola takisto už mnoho rokov na úrovni pod bodom B_{lim} a ICES zdôraznila, že ani viaceré populácie lososa atlantického nie sú v dobrom stave. Do roku 2020 rada ICES odhadovala, že biomasa populácie sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora bola na úrovni pod ochranným referenčným bodom MSY $B_{trigger}$. Od roku 2023 ICES odhaduje, že uvedená biomasa sa v skutočnosti pohybovala okolo bodu B_{lim} od 90. rokov 20. storočia. Táto biomasa sa od roku 2021 zvýšila a odhaduje sa, že je nad úrovňou B_{lim} , ale stále výrazne pod úrovňou MSY $B_{trigger}$. Biomasa sled'a atlantického v Botnickom zálive od svojho vrcholu v roku 1994 neustále klesá. Na základe referenčnej hodnoty v roku 2024 sa odhaduje, že biomasa bola od roku 2019 pod úrovňou MSY $B_{trigger}$ a ďalej sa znížila na jednu z najnižších zaznamenaných úrovní, a to medzi bodmi MSY $B_{trigger}$ a B_{lim} . Biomasa šproty severnej sa v posledných rokoch výrazne znížila na svoju najnižšiu úroveň od roku 1990 a priblížila sa k bodu MSY $B_{trigger}$. Na dosiahnutie a udržanie MSY pre všetky populácie v Baltskom mori je preto stále potrebný ďalší pokrok.

ICES 28. mája 2025 uverejnila svoje vedecké odporúčanie pre rôzne populácie v Baltskom mori na rok 2026, ktoré bolo v prípade tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora opätovným vydaním odporúčania poskytnutého na rok 2025 z dôvodu nezmeneného (kritického) stavu populácie. Odporúčanie k treske škvrnitej vo východnej oblasti (od roku 2024) a v západnej oblasti Baltského mora a odporúčanie k lososovi atlantickému vo Fínskom zálive vychádza z prístupu predbežnej opatrnosti. Biomasa oboch populácií tresky zostáva pod úrovňou B_{lim} . V prípade ďalších siedmich populácií bolo vydané odporúčanie o MSY s týmito odhadmi biomasy:

- populácie šproty severnej, sled'a atlantického v Rižskom zálive a platesy veľkej sú podľa odhadov nad úrovňou MSY $B_{trigger}$,

⁴ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 21. februára 2023 s názvom Akčný plán EÚ: Ochrana a obnova morských ekosystémov pre udržateľné a odolné rybárstvo [COM(2023) 102 final].

⁵ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov z 5. júna 2025 s názvom Európsky oceánsky pakt [COM(2025) 281 final].

- populácie sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora a sled'a atlantického v Botnickom zálive sú podľa odhadov pod úrovňou $MSY B_{trigger}$,
- populácia sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora je podľa odhadov pod úrovňou B_{lim} a
- stav rôznych populácií lososa atlantického v hlavnej oblasti je podľa odhadov naďalej veľmi rôznorodý (medzi hodnotami pod úrovňou R_{lim} a nad úrovňou R_{MSY}).

Preto sa navrhuje zachovať prístup prijatý na rok 2025 v prípade lososa atlantického v hlavnej oblasti a zároveň znížiť TAC o 27 %. V porovnaní s rokom 2025 sa takisto navrhuje znížiť rybolovné možnosti pre sled'a atlantického v Botnickom zálive o 62 %, pre sled'a atlantického v Rižskom zálive o 17 % a pre platesu veľkú o 3 %. Ďalej sa navrhuje zvýšiť rybolovné možnosti pre lososa atlantického vo Fínskom zálive o +1 % v porovnaní s rokom 2025 a zachovať nezmenené rybolovné možnosti pre sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora a šprotu severnú. Pridelený objem vedľajších úlovkov tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora by sa oproti roku 2025 znížil o 63 %, tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora o 84 % a sled'a atlantického v západnej oblasti o 50 %.

Hospodársky vplyv návrhu na rok 2026 bude preto taký, že rybolovné možnosti sa celkovo znížia v šiestich členských štátoch a v prípade dvoch budú stabilné. Návrh celkovo vedie k úrovni približne 295 000 ton, čo predstavuje zníženie o 14,3 % v porovnaní s rybolovnými možnosťami na rok 2025.

• **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

V návrhu sa zachováva flexibilita pri uplatňovaní mechanizmov výmeny kvót, ktoré sa zaviedli nariadeniami o rybolovných možnostiach v Baltskom mori prijatými v uplynulých rokoch. Nenavrhujú sa žiadne nové pravidlá ani nové administratívne postupy pre subjekty verejného sektora (či už na úrovni Únie, alebo na vnútroštátnej úrovni), ktoré by zvýšili ich administratívnu záťaž.

Návrh sa týka nariadenia, ktoré sa vzťahuje na rok 2026. Preto neobsahuje doložku o revízii.

4. **VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. **ĎALŠIE PRVKY**

• **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Monitorovanie a dodržiavanie právnych predpisov sa zabezpečí v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009⁶.

⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Návrhom sa na rok 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie alebo skupiny populácií lovených v Baltskom mori.

Na účely stanovenia kvót Únie pre populácie, s ktorými sa hospodári spolu s Ruskou federáciou, sa množstvá zodpovedajúce historickému podielu Ruskej federácie na týchto populáciách odpočítali od úlovkov, ktoré odporučila ICES. Rybolovné možnosti pridelené členským štátom sú uvedené v prílohe k tomuto návrhu.

Pokiaľ ide o tresku škvrnitú vo východnej oblasti Baltského mora, ICES po dohode s Komisiou na rok 2026 opätovne vydala svoje odporúčanie vydané na rok 2025, keďže populácia zostáva v rovnakom kritickom stave ako v roku 2025. ICES znížila svoje odporúčanie na rok 2025 na preventívne odporúčanie kategórie 3 a už šiesty rok po sebe odporučila nulové úlovky⁷. Rada sa vzhľadom na prelovené populácie rozhodla od roku 2019 zakázať cielený rybolov a prijať nápravné opatrenia funkčne spojené s rybolovnými možnosťami (obdobie zákazu rybolovu počas obdobia neresenia a zákaz rekreačného rybolovu, ktorý bol na rok 2025 rozšírený na celú oblasť hospodárenia). Ešte neuplynul dostatočný čas na to, aby tieto nápravné opatrenia viedli k zlepšeniu stavu populácie, a preto sa podľa návrhu majú zachovať v súlade s článkom 3 ods. 1 VP a článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP v spojení s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) uvedeného nariadenia. Pokiaľ ide o úroveň TAC, ICES ešte nedokáže kvantifikovať množstvo vedľajších úlovkov tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora v iných rybolovoch, ale vo všetkých typoch sa vedľajšie úlovky tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora zaznamenávajú⁸. Bez pridelených možných vedľajších úlovkov tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora by sa všetok rybolov v oblasti hospodárenia s treskou škvrnitou vo východnej časti Baltského mora musel zakázať. Komisia v snahe predísť potenciálne vážnym socioekonomickým dôsledkom takého úplného zákazu a bez ďalších informácií navrhuje rovnako ako na rok 2025 stanoviť TAC vedľajších úlovkov pre tresku škvrnitú vo východnej oblasti Baltského mora na 159 ton, čo zodpovedá objemu nahlásených vylovení v oblasti hospodárenia s treskou škvrnitou vo východnej oblasti Baltského mora za rok 2024. Tým by sa malo zabezpečiť, aby sa nezvýšil rybolovný tlak na túto populáciu. Okrem toho je treska škvrnitá nezamedziteľným vedľajším úlovkom pri rybolove platesotvarých rýb žijúcich pri morskom dne a v apríli 2025 sa selektívnejší rybársky výstroj, od ktorého sa očakáva, že podstatne zníži tieto vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, stal povinným v hlavnej oblasti distribúcie tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora⁹.

Pokiaľ ide o tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora, ICES v roku 2023 znížila svoje posúdenie na preventívne odporúčanie kategórie 3. V roku 2025 ICES poskytla odporúčanie na nulový úlovok na roky 2026 a 2027¹⁰. Biomasa populácie sa pohybuje pod úrovňou B_{lim} väčšinu času počas uplynulých 15 rokov. Preto sa Rada rozhodla od roku 2021 zakázať cielený rybolov a prijať nápravné opatrenia funkčne spojené s rybolovnými možnosťami (obdobie zákazu rybolovu počas obdobia neresenia a zákaz rekreačného rybolovu). Tieto nápravné opatrenia doposiaľ neviedli k zlepšeniu stavu populácie, a preto sa

⁷ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202563>.

⁸ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.5276>; <https://doi.org/10.17895/ices.advice.5649>;
<https://doi.org/10.17895/ices.advice.24799266>.

⁹ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2024/3093 z 13. októbra 2022, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o konkrétne technické opatrenia na zníženie miery vedľajších úlovkov tresky škvrnitej v Baltskom mori (Ú. v. EÚ L 2024/3093, 10.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3093/oj).

¹⁰ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202560>.

podľa návrhu majú zachovať v súlade s článkom 3 ods. 1 VP a článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP v spojení s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) uvedeného nariadenia. Pokiaľ ide o úroveň TAC, ICES ešte nedokáže kvantifikovať množstvo vedľajších úlovkov tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora v rámci iných druhov rybolovu, ale vo všetkých sa vedľajšie úlovky tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora vyskytujú¹¹. Pokiaľ by sa nepridelili kvóty na vedľajšie úlovky tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora, museli by sa zakázať všetky druhy rybolovu v oblasti hospodárenia s treskou škvrnitou v západnej oblasti Baltského mora. Komisia v snahe predísť potenciálne vážnym socioekonomickým dôsledkom takého úplného zákazu a bez ďalších informácií navrhuje rovnako ako na rok 2025 stanoviť TAC vedľajších úlovkov pre tresku škvrnitú v západnej oblasti Baltského mora na 42 ton, čo zodpovedá objemu nahlásených vylovení v oblasti hospodárenia s treskou škvrnitou v západnej oblasti Baltského mora za rok 2024. Tým by sa malo zabezpečiť, aby sa nezvýšil rybolovný tlak na túto populáciu. Okrem toho je treska škvrnitá nezamedziteľným vedľajším úlovkom pri rybolove platesotvarých rýb žijúcich pri morskom dne a v apríli 2025 sa selektívnejší rybársky výstroj, od ktorého sa očakáva, že podstatne zníži tieto vedľajšie úlovky tresky škvrnitej, stal povinným v oblasti hospodárenia s treskou škvrnitou v západnej oblasti Baltského mora¹².

Pokiaľ ide o platesu veľkú, ICES predtým poskytla samostatné odporúčanie pre poddivízie ICES 21 až 23 a poddivízie ICES 24 až 32. Od referenčnej hodnoty v roku 2025 ICES poskytuje jedno odporúčanie týkajúce sa MSY, ktoré sa vzťahuje na poddivízie ICES 21 až 32¹³. Podľa tohto odporúčania je biomasa populácie historicky vysoká, hoci stav jednotlivých rýb sa za posledných päť rokov zhoršil. Referenčná hodnota okrem toho zmenila pohľad na populáciu, čo viedlo ICES k odporúčaniam znížiť úlovky na rok 2026 o 35 % v porovnaní s odporúčaním na rok 2025. Komisia v súlade s článkom 4 ods. 3 VP navrhuje stanoviť TAC na úrovni hodnoty bodu F_{MSY} .

Pokiaľ ide o sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora, ICES už ôsmy rok odporúča nulové úlovky. Tak ako v roku 2025 ICES vo svojom odporúčaní uvádza podstatne menšiu populáciu a odhaduje, že hoci od roku 2024 narástla, zodpovedá v roku 2025 len 52 % B_{lim} ¹⁴. Podľa odhadov ICES aj biomasa zostane prinajmenšom do roku 2027 pod hodnotou B_{lim} , a to aj v prípade, že sa táto populácia nebude vôbec loviť. Dopĺňanie populácie je na historickom minime už približne 10 rokov. V dôsledku toho sa Rada rozhodla od roku 2021 zakázať cielený rybolov s výnimkou rybolovu na vedecké účely a maloobjemového pobrežného rybolovu a stanoviť TAC pre nezamedziteľné vedľajšie úlovky, aby sa zabránilo fenoménu tzv. blokačných druhov. Tieto nápravné opatrenia doposiaľ nevedli k zlepšeniu stavu populácie. Komisia preto v súlade s článkom 4 ods. 6 a článkom 5 ods. 2 VP navrhuje zachovať zákaz cieleného rybolovu a zrušiť výnimku pre maloobjemový pobrežný rybolov. Pokiaľ ide o úroveň TAC, ICES ešte nedokáže kvantifikovať množstvo vedľajších úlovkov sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora v iných typoch rybolovu, ale pri cielenom love šproty severnej sa vedľajšie úlovky sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora zaznamenávajú¹⁵. Komisia v snahe predísť potenciálne závažným socioekonomickým dôsledkom zákazu cieleného lovu šproty severnej v oblasti hospodárenia so sled'om atlantickým v západnej oblasti Baltského mora a bez ďalších informácií navrhuje

¹¹ Pozri poznámku pod čiarou č. 8.

¹² Pozri poznámku pod čiarou č. 9.

¹³ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202773>.

¹⁴ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202614>.

¹⁵ Pozri poznámku pod čiarou č. 8.

stanoviť TAC vedľa atlantického v sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora na 394 ton.

Pokiaľ ide o sled'a atlantického v Botnickom zálive, ICES odhaduje, že biomasa naďalej klesá a v roku 2025 dosiahla jednu z najnižších zaznamenaných úrovní, a to medzi bodmi $MSY B_{trigger}$ a B_{lim} ¹⁶. Odporúčanie týkajúce sa úlovkov na úrovni hodnoty bodu F_{MSY} predstavuje zníženie o 16 % v porovnaní s odporúčaním na rok 2025. ICES okrem toho odhaduje, že aj v prípade, že sa táto populácia nebude vôbec loviť, je pravdepodobnosť jej obnovy nad úroveň $MSY B_{trigger}$ v roku 2027 len 30 %. ICES takisto uvádza, že pri TAC na úrovni $MSY F_{lower}$ je pravdepodobnosť poklesu biomasy pod B_{lim} v roku 2027 na úrovni 9 %. Komisia preto navrhuje stanoviť TAC na 25 560 ton v súlade s článkom 4 ods. 6 a článkom 5 ods. 1 VP a ako nápravné opatrenie stanoviť trojmesačný zákaz rybolovu počas obdobia neresenia založený na podobnosti obvyklých miest a období neresenia v porovnaní so sled'om atlantickým v centrálnej oblasti Baltského mora, pre ktorý ICES poskytla osobitné odporúčanie¹⁷.

Pokiaľ ide o sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora, ICES v roku 2023 uskutočnila porovnávaciu štúdiu a odhaduje, že biomasa bola počas väčšiny posledných 30 rokov pod úrovňou B_{lim} , ale od roku 2022 sa zvyšuje a v roku 2024 bude na úrovni nad B_{lim} ¹⁸. V dôsledku zvýšenej biomasy a potenciálne silných ročníkov 2024 a 2025 je odporúčanie týkajúce sa úlovkov na úrovni hodnoty bodu F_{MSY} o 26 % vyššie ako v roku 2025. ICES však uvádza, že prognóza dopĺňania populácie je neistá a opäť zdôrazňuje problém nesprávneho nahlasovania, čo zvyšuje neistotu. Okrem toho je ročník 2023 slabý a populácia je zraniteľná, keďže sa skladá z rôznych geneticky odlišných subpopulácií. ICES okrem toho odhaduje, že aj v prípade, že sa táto populácia nebude vôbec loviť, je pravdepodobnosť jej obnovy nad úroveň $MSY B_{trigger}$ v roku 2027 len 52 %. ICES takisto uvádza, že pri TAC na úrovni $MSY F_{lower}$ je pravdepodobnosť poklesu biomasy pod B_{lim} , ako sa uvádza v článku 4 ods. 6 VP, v roku 2027 na úrovni 6 %. Komisia preto v súlade s článkom 4 ods. 4 a článkom 5 ods. 1 VP navrhuje zachovať v roku 2026 TAC stanovený na rok 2025 (83 881 ton) a ako nápravné opatrenie stanoviť trojmesačný zákaz rybolovu počas obdobia neresenia na základe osobitného odporúčania ICES¹⁹.

Pokiaľ ide o sled'a atlantického v Rižskom zálive, ICES odhaduje, že hoci sa biomasa mierne znížila, zostáva nad úrovňou $MSY B_{trigger}$ a na historicky vysokých úrovniach²⁰. Komisia preto v súlade s článkom 4 ods. 3 VP navrhuje stanoviť TAC na úrovni bodu F_{MSY} .

Pokiaľ ide o šprotu severnú, ICES odhaduje, že biomasa populácie naďalej klesala v dôsledku potvrdeného rekordne nízkeho dopĺňania populácie v rokoch 2021 – 2023. Hoci biomasa zostáva nad úrovňou $MSY B_{trigger}$, v roku 2025 dosiahla najnižšiu úroveň od roku 1990²¹. Na základe prognózy, že dopĺňanie populácie v roku 2024 patrí medzi najvyššie zaznamenané hodnoty, je odporúčanie týkajúce sa úlovkov na úrovni bodu F_{MSY} o 36 % vyššie ako v roku 2025. ICES však zdôrazňuje, že prognóza je založená na jedinom prieskume, a preto je neistá a že pravdepodobnosť, že populácia je pod úrovňou ochranných referenčných bodov, môže byť podhodnotená. ICES okrem toho zdôrazňuje problém nesprávneho nahlasovania, ktoré zvyšuje neistotu. Komisia takisto uvádza, že pri mnohých druhoch rybolovu sa šprota severná loví spolu so sled'om atlantickým. Komisia preto navrhuje zachovať v roku 2026 TAC

¹⁶ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202623>.

¹⁷ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.28512521>.

¹⁸ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202617>.

¹⁹ Pozri poznámku pod čiarou č. 17.

²⁰ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202620>.

²¹ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202893>.

stanovený na rok 2025 (139 500 ton), a teda stanoviť TAC pod úrovňou $MSY F_{lower}$ v súlade s článkom 4 ods. 4 VP. Komisia takisto navrhuje zachovať zákaz rybolovu počas obdobia neresenia, ktorý Rada stanovila na rok 2025.

Pokiaľ ide o riečne populácie lososa atlantického, ICES minimálne od 90. rokov 20. storočia uvádza, že ich stav v oblasti Baltského mora je veľmi rôznorodý, pričom niektoré riečne populácie lososa atlantického sú v dobrom stave, no iné nie. Od roku 2022 ICES takisto odporučila, aby sa zastavil všetok komerčný a rekreačný rybolov lososa atlantického v hlavnej oblasti, pretože predstavuje vo svojej podstate zmiešaný rybolov lososa atlantického zo všetkých riečnych populácií. ICES zároveň zastávala názor, že pokračovanie existujúceho cieľeného rybolovu v niektorých severných pobrežných oblastiach počas letnej migrácie lososa atlantického by bolo stále možné. Rada sa preto rozhodla od roku 2021 zakázať cieľený rybolov lososa atlantického v hlavnej oblasti a stanoviť TAC vedľajších úlovkov pre nezamedziteľné vedľajšie úlovky s výnimkou rybolovu na vedecké účely, pričom by sa počas letného obdobia zachovala možnosť cieľeného rybolovu lososa atlantického v relevantných severných pobrežných oblastiach. Rada od roku 2021 takisto prijala nápravné opatrenia funkčne spojené s rybolovnými možnosťami (zákaz používania lovných šnúr a lovu pstruha morského mimo pobrežných oblastí, denné obmedzenie počtu úlovkov na jedného lososa označeného odstrihnutím časti tukovej plutvy na rybára vo väčšine oblastí). V odporúčaní ICES na rok 2026 sa uplatňuje rovnaký prístup ako v predchádzajúcich rokoch, ale odporúča sa, aby sa úroveň odporúčaných maximálnych úlovkov ďalej znižovala z dôvodu dodatočnej neistoty týkajúcej sa abundancie lososa atlantického v rieke s jeho najdôležitejšou populáciou²². ICES tiež uvádza výrazný pokles jednej konkrétnej riečnej populácie, a preto odporúča odložiť začiatok rybárskej sezóny z mája na jún v Alandskom mori a okolo ústia danej rieky. ICES takisto naďalej odhaduje, že úmrtnosť voľne žijúcich lososov atlantických po vypustení pri rekreačnom rybolove lososov označených odstrihnutím časti tukovej plutvy (t. j. chovaných lososov) vlečnou lovnou šnúrou predstavuje 24 % (pričom uvádza, že predbežné výsledky novej štúdie naznačujú, že úmrtnosť môže byť výrazne nižšia), čo vedie k úmrtiu približne 2 500 voľne žijúcich lososov. Komisia preto v súlade s článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP v spojení s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) uvedeného nariadenia odporúča: i) v zásade obmedziť TAC na nezamedziteľné vedľajšie úlovky; ii) povoliť výnimku pre cieľený komerčný pobrežný letný rybolov lososa atlantického v poddivíziách ICES 29 sever až 31 pri zohľadnení odporúčaného neskoršieho začiatku rybárskej sezóny v poddivízii ICES 29 sever a okolo jedného ústia rieky v poddivízii ICES 31; iii) upraviť TAC na úroveň odporúčanú radou ICES; iv) zachovať rovnaké nápravné opatrenia ako na rok 2025; v) zachovať obmedzenú medzioblastnú flexibilitu na rok 2026 v snahe zaručiť úplne využitie možností pobrežného rybolovu v poddivízii ICES 32 a vi) ukončiť možnosť rekreačného rybolovu lososa atlantického s výnimkou pobrežných oblastí v poddivíziách ICES 29 sever až 31 počas rovnakých období ako komerčný rybolov.

Pokiaľ ide o lososa atlantického vo Fínskom zálive, rada ICES na rok 2026 vydala preventívne odporúčanie²³. Komisia navrhuje preto navrhuje TAC na úrovni predbežného odporúčania v súlade s článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP. Na základe čerpania kvót v minulosti Komisia takisto navrhuje zachovať obmedzenú medzioblastnú flexibilitu medzi dvoma TAC pre lososa atlantického v Estónsku, aby sa zabránilo riziku vzniku blokačnej situácie v prípade pobrežného rybolovu iných druhov.

Nariadením Rady (ES) č. 847/96 sa stanovujú ďalšie podmienky medziročného riadenia TAC vrátane ustanovení jeho článkov 3 a 4 o flexibilitě pri populáciách, na ktoré sa vzťahujú

²² <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202839>.

²³ <https://doi.org/10.17895/ices.advice.27202842>.

preventívne (článok 3) a analytické (článok 4) TAC. V jeho článku 2 sa stanovuje, že Rada musí pri stanovovaní TAC rozhodnúť o tom, na ktoré populácie by sa články 3 a 4 nemali vzťahovať, a to najmä na základe biologického stavu populácií. Vzhľadom na obzvlášť zraniteľný stav ekosystému Baltského mora a niekoľkých populácií rýb Komisia navrhuje vylúčiť medziročnú flexibilitu podľa článkov 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 pre populácie s biomasou pod úrovňou $MSY B_{trigger}$ a pre populácie, v prípade ktorých ICES odporúča buď nulové úlovky, alebo pozastavenie cieleného rybolovu. V článku 15 ods. 9 základného nariadenia o SRP sa takisto stanovuje mechanizmus medziročnej flexibility pre všetky populácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky. S cieľom zabrániť nadmernej flexibilitě, ktorá by oslabila zásadu rozumného a zodpovedného využívania morských biologických zdrojov a skomplikovala dosiahnutie cieľov SRP, Komisia takisto navrhuje, aby sa články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 uplatňovali len vtedy, keď členské štáty nevyužívajú medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 základného nariadenia o SRP. Okrem toho by sa mala vylúčiť aj medziročná flexibilita pre kvóty podľa článku 15 ods. 9 základného nariadenia o SRP, ak by to ohrozilo dosiahnutie cieľov SRP, najmä v prípade populácií s biomasou pod úrovňou $MSY B_{trigger}$ a populácií, v prípade ktorých budú povolené len vedľajšie úlovky alebo rybolov na vedecké účely.

Komisia takisto navrhuje zmeniť nariadenie Rady (EÚ) 2025/202 s cieľom stanoviť TAC pre tresku koruškovitú, v prípade ktorej sa rybársky hospodársky rok začína 1. novembra 2025. Kým sa nezverejní odporúčanie ICES, ktoré sa očakáva 10. októbra 2025, a výsledky konzultácií so Spojeným kráľovstvom, úroveň TAC sa označí ako „pm“ (*pro memoria*).

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori na rok 2026 a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2025/202, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada má prijať opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností vrátane určitých podmienok, ktoré sú s týmito rybolovnými možnosťami funkčne spojené. Podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹ sa majú rybolovné možnosti stanovovať v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP) stanovenými v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia. Podľa článku 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa rybolovné možnosti majú členským štátom pridelovať tak, aby sa zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností každého členského štátu v súvislosti s každou populáciou rýb alebo každým druhom rybolovu.
- (2) Celkový povolený výlov (ďalej len „TAC“) by sa mal preto v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali zohľadniť biologické a socioekonomické aspekty, a zároveň by sa malo zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými odvetviami rybolovu, a to s ohľadom na stanoviská vyjadrené počas konzultácií so zainteresovanými stranami.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139² sa stanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie. Účelom plánu je v súlade s článkom 3 ods. 1 uvedeného nariadenia prispieť k dosahovaniu cieľov SRP uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Cieľom uvedeného plánu je tiež zabezpečiť, aby využívanie morských biologických zdrojov viedlo k obnove a zachovaniu populácií lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (MSY). Rovnako je účelom plánu prispieť k úsiliu zabezpečiť, aby boli

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj>).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1139/oj>).

rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobu environmentálne udržateľnú a riadenú spôsobom, ktorý zodpovedá cieľom spočívajúcim v dosiahnutí hospodárskych a sociálnych prínosov a prínosov v oblasti zamestnanosti, ako aj v ambícii prispieť k dostupnosti dodávok potravín. Medzi dané ciele ďalej špecifikované v článku 2 ods. 5 písm. c) a f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 patrí zabezpečenie podmienok pre životaschopné a konkurencieschopné odvetvie rybolovu a spracovania rýb a pre činnosti na súši súvisiace s rybolovom. Okrem toho majú ciele prispieť k primeranej životnej úrovni tých, ktorí závisia od rybolovných činností, predovšetkým vzhľadom na pobrežný rybolov a socioekonomické aspekty.

- (4) Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) 28. mája 2025 uverejnila svoje ročné odporúčanie pre populácie v Baltskom mori na rok 2026, pričom v prípade tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora ICES vydala rovnaké odporúčanie ako na rok 2025. Podľa ICES vykazuje zmiešavanie populácií, aspoň do určitej miery, väčšina rybolovu v Baltskom mori. Uvedené zmiešavanie sa týka populácií, s ktorými sa hospodári prostredníctvom TAC, a populácií, s ktorými sa nehospodári prostredníctvom TAC. Najviac sú zmiešané pelagické druhy a druhy žijúce pri morskom dne.
- (5) ICES na rok 2026 odporúča nulové úlovky sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej vo východnej a v západnej oblasti Baltského mora a lososa atlantického v poddivíziách ICES 22 až 31. Preto, ak by sa TAC pre uvedené populácie stanovili na úrovniach, ktoré odporúča ICES, povinnosť vyloviť v rámci zmiešaného rybolovu všetky úlovky vrátane vedľajších úlovkov z uvedených populácií by spôsobila fenomén blokačných druhov. Treska škvrnitá je vedľajším úlovkom pri každom rybolove, západobaltský sled' atlantický je vedľajším úlovkom pri cielenom rybolove šproty severnej a losos atlantický môže byť vedľajším úlovkom pri rybolove mnohých druhov. Blokačná situácia by zasiahla najmä plavidlá loviace platesotvaré a pelagické druhy s potenciálom donútiť ich ukončiť rybolovné operácie v roku 2026, dôsledkom čoho by bolo predčasný zákaz daného rybolovu. Na základe údajov Európskeho strediska pre monitorovanie trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry sa hodnota prvého predaja platesy veľkej, šproty severnej a sled'a atlantického, ktoré možno loviť v rámci TAC a pri ktorých sa očakáva, že budú lovené v relevantnej oblasti, odhaduje na 25 300 000 EUR v prípade platesy veľkej, 55 700 000 EUR v prípade šproty severnej a 43 400 000 EUR v prípade sled'a atlantického. Aj pri mnohých druhoch rybolovu, najmä pri maloobjemovom pobrežnom rybolove druhov, s ktorými sa nehospodári prostredníctvom TAC, by sa v roku 2026 museli rybolovné operácie zastaviť. V záujme dosiahnutia rovnováhy medzi zachovaním rybolovu, vzhľadom na potenciálne závažné socioekonomické dôsledky v prípade jeho zastavenia, a potrebou dosiahnutia dobrého biologického stavu uvedených populácií a s prihliadnutím na to, že v rámci zmiešaného rybolovu je náročné loviť vo všetkých populáciách na úrovni MSY, je primerané zachovať TAC výlučne pre nezamedziteľné vedľajšie úlovky sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora a lososa atlantického v hlavnej oblasti.
- (6) Pokiaľ ide o populáciu tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora, ICES odporúča v danej populácii nulový úlovok už od roku 2019. Keďže populácia zostáva v rovnakom kritickom stave, rada ICES na rok 2026 vydala rovnaké odporúčanie ako na rok 2025, v ktorom bola presvedčená o trendoch biomasy populácie a o tom, že biomasa bola výrazne pod ochranným referenčným bodom (B_{lim}), pod ktorým môže dôjsť k zníženiu reprodukčnej schopnosti. V súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia

(EÚ) 2016/1139 a článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP je preto vhodné pozastaviť cieľný rybolov a prijať funkčne spojené nápravné opatrenia. V súlade s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa rybolovné možnosti nezamedziteľných vedľajších úlovkov takisto mali stanoviť na nízkej úrovni v snahe predísť potenciálne závažným socioekonomickým dôsledkom, ku ktorým by došlo, ak by sa rybolovné možnosti stanovili na nulovej úrovni.

- (7) Pokiaľ ide o populáciu tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora, ICES niekoľko rokov odporúčala nízku úroveň úlovkov, no na rok 2026 odporúča nulové úlovky, pretože podľa odhadov bude biomasa tejto populácie v roku 2025 pod úrovňou B_{lim} a v roku 2027 sa nad úroveň B_{lim} neobnoví. V súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 a článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP je preto vhodné pozastaviť cieľný rybolov a prijať funkčne spojené nápravné opatrenia. V súlade s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa rybolovné možnosti nezamedziteľných vedľajších úlovkov takisto mali stanoviť na nízkej úrovni v snahe predísť socioekonomickým dôsledkom, ku ktorým by došlo, ak by sa rybolovné možnosti stanovili na nulovej úrovni.
- (8) Pokiaľ ide o lososa atlantického v poddivíziách ICES 22 až 31, ICES zachovala svoje odporúčanie na nulový výlov, pričom na rok 2026 zvažuje možnosť pokračujúceho cieľného komerčného a rekreačného pobrežného rybolovu v oblasti severne od 59° 30' s. z. š. (poddivízie ICES 29 sever až 31). ICES okrem toho odporučila zníženie výlovu v porovnaní s rokom 2025 z dôvodu dodatočnej neistoty, pokiaľ ide o abundanciu lososa atlantického v rieke s jeho najdôležitejšou populáciou. ICES navyše uvádza, že pokiaľ by sa rybolov v poddivízii ICES 29 sever a mimo ústia rieky Råneälven začal až v júni, prispelo by to k ďalšej ochrane tejto obzvlášť zraniteľnej populácie voľne žijúceho lososa, ako aj iných skoro migrujúcich populácií voľne žijúceho lososa. Okrem toho sa zaznamenala úmrtnosť voľne lososov atlantických po vypustení pri rekreačnom rybolove lososov označených odstrihnutím časti tukovej plutvy. V súlade s článkom 16 ods. 4 základného nariadenia o SRP je preto vhodné stanoviť úroveň rybolovných možností, ako aj rybolovnú oblasť a obdobie rybolovu v súlade s odporúčaním ICES a prijať funkčne spojené nápravné opatrenia (zákaz používania lovných šnúr a lovu pstruha morského mimo pobrežných oblastí; povolenie rekreačného rybolovu iba v prípadoch a oblastiach, kde je povolený cieľný komerčný rybolov).
- (9) S cieľom zabezpečiť úplné vyčerpanie rybolovných možností pri pobrežnom rybolove lososa atlantického v poddivízii ICES 32 je vhodné v prípade daného druhu povoliť obmedzenú medzioblastnú flexibilitu medzi poddivíziami ICES 22 až 31 a poddivíziou ICES 32.
- (10) S cieľom znížiť riziko nesprávneho nahlasovania lososa atlantického ako pstruha morského pri rybolove lososa atlantického je vhodné zakázať rybolov pstruha morského vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle od základných línií a obmedziť vedľajšie úlovky pstruha morského na 3 % kombinovaného úlovku pstruha morského a lososa atlantického.
- (11) Opatreniami týkajúcimi sa rekreačného lovu tresky škvrnitej a lososa atlantického a opatreniami na ochranu populácií pstruha morského a lososa atlantického by nemali byť dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia podľa článkov 19 a 20 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.
- (12) Pokiaľ ide o sled'a atlantického v Botnickom zálive, ICES odhaduje, že biomasa sa naďalej znižovala a v súčasnosti je na úrovni medzi B_{lim} a ochranným referenčným

bodom ($MSY B_{trigger}$), pod ktorou sa majú prijať vhodné nápravné opatrenia na zabezpečenie rýchleho návratu populácie nad úroveň, pri ktorých možno dosiahnuť MSY . ICES tiež uvádza neistoty pri odhade mladých vekových skupín a priemernej hmotnosti v rámci vekovej skupiny. ICES okrem toho uvádza, že podiel starších jedincov v populácii by sa v prípade stanovenia rybolovných možností na úrovni hodnoty bodu F_{MSY} nezvýšil. ICES navyše konštatuje, že populácia je pravdepodobne náchylná na stratu genetickej diverzity. Žiaden zo scenárov výlovu v rozsahoch F_{MSY} nezaručuje, že pravdepodobnosť poklesu populácie pod úroveň B_{lim} bude roku 2027 nižšia než 5 %. Okrem toho sa predpokladá, že aj v prípade, že sa táto populácia nebude vôbec loviť, je pravdepodobnosť, že sa v roku 2027 obnoví nad úroveň $MSY B_{trigger}$, len 30 %. V súlade s článkom 4 ods. 6 a článkom 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je preto vhodné stanoviť rybolovné možnosti zodpovedajúcim spôsobom a stanoviť trojmesačné obdobie zákazu rybolovu počas obdobia neresenia ako funkčne spojené nápravné opatrenie.

- (13) Pokiaľ ide o populáciu sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora, ICES už ôsmy rok po sebe odporúča v danej populácii nulové úlovky. Tak ako v roku 2024, rada ICES upravila odhady biomasy za predchádzajúce roky na nižšiu úroveň a odhaduje, že biomasa bude v roku 2025 naďalej na úrovni len 52 % B_{lim} , hoci od roku 2021 nepretržite rastie. Okrem toho úroveň dopĺňania populácie zostáva na historickom minime a neočakáva sa, že sa biomasa v roku 2027 obnoví nad hodnotu B_{lim} . V súlade s článkom 4 ods. 6 a článkom 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je preto vhodné pozastaviť cielený rybolov a zrušiť výnimku pre maloobjemových rybárov. V súlade s článkom 2 ods. 1 a článkom 2 ods. 5 písm. c) a f) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa rybolovné možnosti nezamedziteľných vedľajších úlovkov takisto mali stanoviť na nízkej úrovni v snahe predísť socioekonomickým dôsledkom, ku ktorým by došlo, ak by sa rybolovné možnosti stanovili na nullovej úrovni.
- (14) Pokiaľ ide o sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora, ICES odhaduje, že populácia bola počas väčšiny posledných 30 rokov pod úrovňou B_{lim} . ICES odhaduje, že z dôvodu vyššej priemernej hmotnosti v rámci vekovej skupiny a väčšej miery dopĺňania v roku 2022 je populácia od roku 2024 nad úrovňou B_{lim} , ale ešte zďaleka nedosiahla úroveň $MSY B_{trigger}$. ICES odhaduje, že dopĺňanie populácie v rokoch 2024 a 2025 by mohlo byť významné, ale zdôrazňuje, že tieto odhady sú neisté. Dopĺňanie populácie v roku 2023 bolo pod priemernými hodnotami. ICES okrem toho pripomína, že pokračujúce nesprávne nahlasovanie druhov zvyšuje neistotu odporúčania. Žiaden zo scenárov výlovu v rozsahoch F_{MSY} nezaručuje, že pravdepodobnosť poklesu populácie pod úroveň B_{lim} bude v roku 2027 nižšia než 5 %. Okrem toho pravdepodobnosť, že populácia v roku 2027 zostane pod úrovňou $MSY B_{trigger}$ je naďalej 52 %, a to napriek očakávaným optimistickým odhadom a aj pri úplnom zákaze rybolovu. V súlade s článkom 4 ods. 4 a článkom 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je preto vhodné stanoviť rybolovné možnosti zodpovedajúcim spôsobom a stanoviť trojmesačné obdobie zákazu rybolovu počas obdobia neresenia ako funkčne spojené nápravné opatrenie.
- (15) Pokiaľ ide o sled'a atlantického v Rižskom zálive a platesu veľkú, ICES odhaduje, že biomasa je nad úrovňou $MSY B_{trigger}$ a rybolovný tlak od úrovňou F_{MSY} . V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je preto vhodné stanoviť zodpovedajúce rybolovné možnosti.
- (16) Pokiaľ ide o šprotu severnú, ICES odhaduje, že hoci biomasa je naďalej na úrovni nad $MSY B_{trigger}$, naďalej klesá z dôvodu potvrdenej historicky nízkej miery dopĺňania v rokoch 2021 až 2023. Odhaduje sa, že biomasa bude v roku 2025 na najnižšej úrovni

od roku 1990 a približi sa k bodu $MSY B_{trigger}$. ICES odhaduje, že dopĺňanie populácie v roku 2024 by mohlo byť mimoriadne vysoké, ale zdôrazňuje, že odhad je neistý a že pravdepodobnosť, že biomasa klesne pod ochranné referenčné body, môže byť podhodnotená. ICES okrem toho pripomína, že pokračujúce nesprávne nahlasovanie druhov zvyšuje neistotu odporúčania. V súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1139 je preto vhodné stanoviť zodpovedajúce rybolovné možnosti. V súlade s článkom 16 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 Komisia takisto navrhuje zachovať existujúce trojmesačné obdobie zákazu rybolovu počas obdobia neresenia.

- (17) Využívanie rybolovných možností stanovených v tomto nariadení sa bude monitorovať a kontrolovať v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1224/2009³, a najmä článkami 33 a 34 uvedeného nariadenia, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a rybolovného úsilia a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností Komisii. Preto treba špecifikovať, aké kódy majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje týkajúce sa vyloďovania úlovkov z populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
- (18) V článkoch 3 a 4 nariadenia Rady (ES) č. 847/96⁴ sa stanovuje medziročná flexibilita pre kvóty v prípade populácií, na ktoré sa vzťahuje preventívny TAC aj analytický TAC. Podľa článku 2 uvedeného nariadenia má Rada pri stanovovaní TAC rozhodnúť o populáciách, na ktoré sa články 3 a 4 neuplatňujú, najmä na základe ich biologického stavu, keďže tento mechanizmus vedie k tomu, že v danom roku sú k dispozícii úrovne kvót, ktoré presahujú kvóty pôvodne stanovené na daný rok. Tieto články sa doteraz neuplatňovali na populácie s biomasou pod úrovňou B_{lim} . Vzhľadom na zraniteľný stav ekosystému Baltského mora a jeho populácií rýb je vhodné, aby sa tieto články neuplatňovali ani na populácie s biomasou medzi B_{lim} a $MSY B_{trigger}$. V článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa navyše zaviedla ďalšia medziročná flexibilita pre všetky populácie, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vyloďovať úlovky. Aby sa zabránilo nadmernej flexibilitě, ktorá by ohrozila dosiahnutie cieľov SRP, by sa medziročná flexibilita pre kvóty podľa článkov 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 a článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nemala uplatňovať kumulatívne. Medziročná flexibilita podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 by sa mala v relevantných prípadoch vylúčiť na základe biologického stavu populácií.
- (19) Biomasa tresky škvrnitej vo východnej oblasti Baltského mora, tresky škvrnitej v západnej oblasti Baltského mora a sled'a atlantického v západnej oblasti Baltského mora je pod úrovňou B_{lim} . V prípade všetkých týchto populácií sú v roku 2026 povolené len vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely. Biomasa sled'a atlantického v Botnickom zálive a sled'a atlantického v centrálnej oblasti Baltského mora je výrazne pod úrovňou $MSY B_{trigger}$. Preto a vzhľadom na relatívne nízku odolnosť ekosystému Baltského mora sa členské štáty, ktoré majú podiel kvót na

³ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj>).

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1996/847/oj>).

príslušných TAC, zaviazali, že v roku 2026 nebudú na uvedené populácie uplatňovať medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby úlovky v roku 2026 neprekročili príslušné TAC. Okrem toho južne od severnej zemepisnej šírky 59° 30' je biomasa takmer všetkých riečnych populácií lososa atlantického pod hraničným referenčným bodom produkcie mladých lososov (R_{lim}) a v roku 2026 sú povolené len vedľajšie úlovky a rybolov na vedecké účely. Príslušné členské štáty preto prijali podobný záväzok týkajúci sa medziročnej flexibility v súvislosti s výlovom lososa atlantického v hlavnej morskej oblasti v roku 2026.

- (20) [doplnia sa údaje k treske koruškovitej: Únia a Spojené kráľovstvo uskutočnili [XX] októbra 2025 dvojstranné konzultácie o TAC pre tresku koruškovitú v divízii ICES 3a (Skagerrak – Kattegat), vo vodách Spojeného kráľovstva a Únie podoblasti ICES 4 a vo vodách Spojeného kráľovstva divízie ICES 2a (Severné more) na obdobie od 1. novembra 2025 do 31. októbra 2026. Tieto konzultácie sa uskutočnili podľa článku 498 ods. 2 Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“)⁵. Únia sa na týchto konzultáciách zúčastnila na základe spresnenia pozície Únie, ktorú Rada schválila [XX] októbra 2025, podľa článku 2 rozhodnutia Rady (EÚ) 2021/1875⁶. Únia a Spojené kráľovstvo sa dohodli na TAC na základe odporúčania ICES pre tresku koruškovitú v podoblasti ICES 4 a divízii 3a na uvedené obdobie uverejneného [XX] októbra 2025. Výsledok tejto konzultácie sa zdokumentoval v písomnom zázname, ktorý [XX] októbra 2025 podpísali vedúci delegácií Únie a Spojeného kráľovstva. TAC na obdobie od 1. novembra 2025 do 31. októbra 2026 by sa preto mal stanoviť na úrovni stanovenej v uvedenom písomnom zázname.]
- (21) [Miesto vyhradené pre iné možné úpravy v nariadení Rady (EÚ) 2025/202].
- (22) Nariadenie (EÚ) 2025/202⁷ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (23) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov by sa ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa Baltského mora mali uplatňovať od 1. januára 2026. Ustanovenia týkajúce sa tresky koruškovitej v oblasti Skagerrak – Kattegat a v Severnom mori by sa však mali uplatňovať so spätnou účinnosťou od 1. novembra 2025 do 31. októbra 2026, pretože ide o obdobie lovu tresky koruškovitej. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

⁵ Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2021/689(1)/oj).

⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/1875 z 22. októbra 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Únie prijať v rámci každoročných konzultácií so Spojeným kráľovstvom s cieľom dohodnúť sa na celkových povolených výlovoch (Ú. v. EÚ L 378, 26.10.2021, s. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1875/oj>).

⁷ Nariadenie Rady (EÚ) 2025/202 z 30. januára 2025, ktorým sa na roky 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/202, 31.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/202/oj>).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori na rok 2026 a menia sa určité rybolovné možnosti v iných vodách stanovené nariadením (EÚ) 2025/202.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na rybárske plavidlá Únie pôsobiace v Baltskom mori. Pokiaľ sa to výslovne uvádza v príslušných ustanoveniach, uplatňuje sa aj na rekreačný rybolov.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov stanovené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Okrem toho sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „poddivízia“ je poddivízia Medzinárodnej rady pre výskum mora (ďalej len „ICES“) Baltského mora v zmysle prílohy III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009⁸;
2. „celkový povolený výlov (TAC)“ je:
 - a) v prípade rybolovu, na ktorý sa vzťahuje výnimka z povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 ods. 4 až 7 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, množstvo, ktoré možno z každej populácie vylodiť každý rok,
 - b) v prípade všetkých ostatných druhov rybolovu množstvo, ktoré možno z každej populácie vyloviť každý rok;
3. „kvóta“ je podiel na TAC pridelený Únii, členskému štátu alebo tretej krajine;
4. „rekreačný rybolov“ sú nekomerčné rybolovné činnosti, pri ktorých sa využívajú morské biologické zdroje na účely rekreácie, cestovného ruchu alebo športu;
5. „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov v danej populácii na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, a to aj na základe zástupných hodnôt, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie;
6. „analytický TAC“ je TAC, pri ktorom je k dispozícii analytický posudok;

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistik nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/218/oj>).

7. „preventívny TAC“ je TAC, pre ktorý nie je k dispozícii analytický posudok, ale je k dispozícii posudok založený na prístupe predbežnej opatrnosti alebo nie je k dispozícii žiaden posudok.

KAPITOLA II RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

Článok 4 **TAC a prideľovanie**

TAC, kvóty a prípadne aj funkčne spojené opatrenia sú stanovené v prílohe.

Článok 5 **Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností**

1. Prideľovanie rybolovných možností jednotlivým členským štátom podľa tohto nariadenia sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:
 - a) výmeny vykonávané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
 - c) dodatočné vylodenia povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96 a podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96 a prevedené podľa článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
 - e) zníženia vykonané podľa článkov 105, 106 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.
2. Populácie, na ktoré sa vzťahujú preventívne alebo analytické TAC na účely medziročného riadenia TAC a kvót uvedených v nariadení (ES) č. 847/96, sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.
3. Pokiaľ sa v prílohe k tomuto nariadeniu neuvádza inak, článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje na populácie, na ktoré sa vzťahuje preventívny TAC, a článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na populácie, na ktoré sa vzťahuje analytický TAC.
4. Články 3 a 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňujú v prípade, že členský štát využije medziročnú flexibilitu stanovenú v článku 15 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 6 **Podmienky vylodenia úlovkov a vedľajších úlovkov**

Populácie cieľových druhov nachádzajúcich sa v bezpečných biologických hraniciach uvedených v článku 15 ods. 8 nariadenia EÚ č. 1380/2013, na ktoré sa vzťahuje výnimka z povinnosti započítavať úlovky do príslušnej kvóty, sú uvedené v príslušných tabuľkách s TAC v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 7

Zákazy rybolovu na ochranu neresiacej sa populácie tresky škvrnitej

1. Od 1. mája do 31. augusta sa zakazuje loviť akýmkoľvek druhom rybárskeho výstroja v poddivíziách 25 a 26.
2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa neuplatňuje v týchto prípadoch:
 - a) rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ktoré sa môžu vykonávať, ak sa daný výskum uskutočňuje v súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241⁹;
 - b) rybárske plavidlá Únie s najväčšou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo podobným pasívnym výstrojom v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány;
 - c) bez toho, aby boli dotknuté obdobia zákazu rybolovu stanovené v článku 8 ods. 1 písm. a) a článku 9 ods. 1, rybárske plavidlá Únie, ktoré lovia v poddivízii 25 pelagické populácie určené na priamu ľudskú spotrebu výstrojom s veľkosťou ôk 45 mm alebo menej v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 50 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány, a ktorých vylodenia sú triedené.
3. Od 15. januára do 31. marca v poddivíziách 22 a 23 a od 15. mája do 15. augusta v poddivízii 24 sa zakazuje loviť akýmkoľvek druhom rybárskeho výstroja.
4. Zákaz stanovený v odseku 3 sa neuplatňuje v týchto prípadoch:
 - a) rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ktoré sa môžu vykonávať, ak sa daný výskum uskutočňuje v súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241;
 - b) rybárske plavidlá Únie s najväčšou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo podobným pasívnym výstrojom v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány;
 - c) rybárske plavidlá Únie, ktoré lovia v poddivízii 24 pelagické populácie určené na priamu ľudskú spotrebu výstrojom s veľkosťou ôk 45 mm alebo menej v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej než 40 metrov podľa súradníc na

⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj>).

oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány, a ktorých vylodenia sú triedené;

- d) rybárske plavidlá Únie, ktoré lovia dredžmi lastúrniky v poddivízii 22 v oblastiach, kde hĺbka vody dosahuje menej ako 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydali príslušné vnútroštátne orgány.
5. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie uvedených v odseku 2 písm. b) alebo c) a odseku 4 písm. b), c) alebo d) zabezpečia, aby kontrolné orgány príslušného členského štátu mohli ich rybolovné činnosti kedykoľvek monitorovať.

Článok 8

Zákazy rybolovu na ochranu neresiacej sa populácie sled'a atlantického v poddivíziách 25, 26, 27, 28.2, 29, 30, 31 a 32

1. Zakazuje sa loviť pelagické druhy pelagickými vlečnými sieťami v pobrežných oblastiach do štyroch námorných míľ od základných línií a kde hĺbka vody dosahuje menej ako 20 metrov podľa súradníc na oficiálnej námornej mape, ktorú vydal príslušný vnútroštátny orgán, počas týchto období a v týchto oblastiach:
 - a) od 16. marca do 15. júna v poddivíziách 25 a 26;
 - b) od 1. apríla do 30. júna v poddivíziách 27 a 28.2;
 - c) od 1. mája do 31. júla v poddivíziách 29 až 32.
2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ak sa tento vedecký výskum vykonáva v súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241. Uplatnenie tejto výnimky sa obmedzuje na počiatočné pridelenie kvót každému členskému štátu.

Článok 9

Zákazy rybolovu na ochranu neresiacej sa populácie šproty severnej v poddivíziách 25, 26, 27, 28.2, 29 a 32

1. Rybárskym plavidlám Únie sa od 1. mája do 31. júla zakazuje loviť pelagické populácie aktívnym výstrojom v oblastiach viac ako 12 námorných míľ od základných línií v poddivíziách 25, 26, 27, 28.2, 29 a západne od 24° 00' v. z. d. v poddivízii 32.
2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa neuplatňuje v týchto prípadoch:
 - a) rybolovné operácie vykonávané výhradne na účely vedeckého výskumu, ktoré sa môžu vykonávať, ak sa daný výskum uskutočňuje v súlade s podmienkami stanovenými v článku 25 nariadenia (EÚ) 2019/1241; uplatnenie tejto výnimky sa obmedzuje na počiatočné pridelenie kvót každému členskému štátu;
 - b) rybárske plavidlá Únie s najväčšou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré lovia žiabrovkami, zakliesňovacími sieťami alebo viacstennými žiabrovkami, lovnými šnúrami na lov pri dne, lovnými šnúrami, unášanými lovnými šnúrami, ručnými šnúrami a výstrojom na džigovanie alebo podobným pasívnym výstrojom.

Článok 10

Opatrenia týkajúce sa rekreačného lovu tresky škvrnitej v poddivíziách 22 až 32

1. V poddivíziách 22 až 32 sa zakazuje rekreačný rybolov tresky škvrnitej. Každý ulovený jedinec tresky škvrnitej sa okamžite musí vypustiť späť do mora.
2. Bez ohľadu na odsek 1 sa môžu ponechať náhodné vedľajšie úlovky tresky škvrnitej v rámci rekreačného rybolovu iných druhov v poddivíziách 27 až 32.

Článok 11

Opatrenia týkajúce sa rekreačného rybolovu lososa atlantického v poddivíziách 22 až 31

1. V poddivíziách 22 až 31 sa zakazuje rekreačný rybolov lososa atlantického. Každý ulovený jedinec lososa atlantického sa okamžite musí vypustiť späť do mora.
2. Odchyľne od odseku 1 sa rekreačný rybolov lososa atlantického povoľuje v oblastiach do štyroch námorných míľ od základných línií počas týchto období a v týchto oblastiach:
 - a) od 1. júna do 31. augusta v poddivízii ICES 29 sever od 59° 30' s. z. š.;
 - b) od 1. mája do 31. augusta v poddivíziách ICES 30 a 31, okrem mája v oblasti do štyroch námorných míľ od ústia rieky Râneälven.
3. Týmto článkom nie sú dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia podľa článkov 19 a 20 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 12

Opatrenia na ochranu populácií pstruha morského a lososa atlantického v poddivíziách 22 až 32

1. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje loviť pstruha morského vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle od základných línií v poddivíziách 22 až 32. Pri rybolove lososa atlantického vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle od základných línií v poddivízii 32 nesmú vedľajšie úlovky pstruha morského v žiadnom momente, či už na palube, alebo po vylodení po každom rybárskom výjazde, prekročiť 3 % celkového úlovku lososa atlantického a pstruha morského.
2. Zakazuje sa rybolov pstruha morského alebo lososa atlantického lovnými šnúrami vo vzdialenosti viac ako štyri námorné míle od základných línií v poddivíziách 22 až 31.
3. Týmto článkom nie sú dotknuté prísnejšie vnútroštátne opatrenia podľa článkov 19 a 20 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Článok 13

Zasielanie údajov

Keď členské štáty zasielajú Komisii údaje o ulovených alebo vylodených množstvách z populácií podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009, používajú na tento účel kódy populácií uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14 Zmena nariadenia (EÚ) 2025/202

Nariadenie (EÚ) 2025/202 sa mení takto:

1. V prílohe IA časti B sa tabuľka 122 nahrádza takto:

”

Tabuľka 122

Druh:	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky				Zóna:	3a; vody Spojeného kráľovstva a Únie zóny 4; vody Spojeného kráľovstva divízie 2a (NOP/2A3A4.)
	Trisopterus esmarkii					
Rok	2025		2026		Analytický TAC Článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Dánsko	299,722	(1)(2)	pro memoria (pm)	(4)		
Nemecko	0,057	(1)(2)(3)	pm	(4)		
Holandsko	0,221	(1)(2)(3)	pm	(4)		
Únia	300	(1)(2)(3)	pm	(4)		
Spojené kráľovstvo	100	(1)	pm	(4)		
TAC	400	(1)	pm	(4)		
(1)	Možno loviť iba od 1. novembra 2024 do 31. októbra 2025.					
(2)	Výhradne ako vedľajší úlovok. V rámci tejto kvóty nie je povolený cieľný rybolov tresky koruškovitej.					
(3)	V rámci kvóty na vedľajšie úlovky možno loviť iba vo vodách Spojeného kráľovstva a Únie zón ICES 2a, 3a a 4.					
(4)	Možno loviť iba od 1. novembra 2025 do 31. októbra 2026.					

“

2. [Miesto vyhradené pre iné úpravy v nariadení Rady (EÚ) 2025/202].

Článok 15 Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára do 31. decembra 2026.

Odchylné od druhého pododseku:

- a) článok 14 bod 1 sa uplatňuje od 1. novembra 2025 do 31. októbra 2026;
b) [Miesto vyhradené pre iné úpravy v nariadení Rady (EÚ) 2025/202].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*